FR Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

1. DESCRIPTION GENERALE

1 – Réservoir / commande de diffusion de vapeur par appui
  1a – Mèche
  1b – Porte mèche
  1c – Réservoir d'eau
2 – Fer à boucler, revêtement cachemire céramique
3 – Microtrous sortie de vapeur
4 – Ecran LCD
  4a – Indicateur température sélectionnée
  4b – Indicateur temps de pose sélectionné
  4c – Indicateur de vérouillage des réglages
5 – Réglage des températures (130°C -> 200°C)
6 – Réglage du temps de pose (5s – 8s – 10s)
7 – Bouton ON/OFF
8 – Cordon rotatif

2. CONSEILS DE SECURITE

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement…).
• Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

• L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
• L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV.
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. UTILISATION

• Se référer au guide d'utilisation présent dans le pack.
• Si « 888 » s'affiche : l'appareil est défectueux. Merci de le retourner à un Centre Service agréé.
• Attention : si le double bip du minuteur ne se déclenche pas après un temps de pose supérieur à 10 secondes, relâcher la mèche.
• L'appareil s'utilise avec une eau sans calcaire, utiliser une eau déminéralisée ou commerce sans parfum ni additif.
• Le non respect de cette préconisation entraînera une baisse des performances de votre appareil.
• Attendre que le produit refroidisse avant de remplir ou vider le réservoir.
• Vider le réservoir avant rangement.
• Vous ne souhaitez pas utiliser la fonction vapeur.
- Ne pas remplir le réservoir d'eau.
- Ne pas appuyer sur le réservoir pour déclencher le minuteur.

4. EN CAS DE PROBLEME

•Il n'y a pas de diffusion de vapeur
- S'assurer que le réservoir contient de l'eau.
- S'assurer que le réservoir est bien mis en place comme indiqué dans le guide d'utilisation.
- Appuyer sur le réservoir pour déclencher la diffusion de vapeur.
La mèche peut être entartrée (produit non rempli avec de l'eau déminéralisée). Laisser tremper le porte mèche (1b) dans du vinaigre blanc pendant une nuit. Rincer abondamment à l'eau claire.
• Les boucles sont trop détendues.
- Augmenter le temps de pose et/ou la température.
• Les boucles sont trop serrées.
- Diminuer le temps de pose et/ou la température.

5. ENTRETIEN

• **Attention : toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.**
• Nettoyer le fer à l'aide d'un chiffon doux humide et le sécher avec un chiffon sec.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

1 – Push-in steam diffusion tank/control
  1a – Wick
  1b – Wick holder
  1c – Water tank
2 – Curling tongs with a Cashmere Keratin ceramic coating
3 – Micro steam outlet holes
4 – LCD screen
  4a – Selected temperature indicator
  4b – Selected stand-by setting indicator
  4c – Lock setting indicator
5 – Temperature setting (130°C -> 200°C)
6 – Adjustable stand-by setting (5s – 8s – 10s)
7 – ON/OFF switch
8 – Swivel power lead

2. SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
• Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RDC) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating, the appliance will stop automatically: contact the After-Sales Service.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. OPERATION

• Please refer to the instruction manual (in the box).
• If '888' is displayed: the appliance is defective. Please return it to the approved service centre.
• N.B.: if the timer does not beep twice after 10 seconds, release the hair from the tongs.
• The appliance uses soft water, so use commercially available de-mineralised water without perfumes and additives.
• Failure to follow this recommendation will lead to a reduction in the performance of your appliance.
• Wait until the product has cooled down before refilling or emptying the water tank
• Empty the water tank before storing the product.
• You do not want to use the steam function.
- Do not fill the water tank.
- Do not push the tank in to start the timer.

4. IN CASE OF PROBLEM

•There is no steam diffusion.
- Make sure the tank is filled with water.
- Make sure the tank is fitted correctly as indicated in the user guide.
- Push the tank in to start steam diffusion.
The wick may be calcified (product not refilled with de-mineralised water). Soak the wick holder (1b) in white vinegar overnight. Rinse thoroughly with clean water.
• The curls are too relaxed.
- Increase the styling time and/or the temperature.
• The curls are too tight.
- Reduce the styling time and/or temperature.

5. CLEANING

• **CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.**
• To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

DE Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1 – Wassertank/Steuerung der Dampfverteilung durch Drücken
  1a – Strähne
  1b – Strähnenhalterung
  1c – Wassertank
2 – Lockenstab, Beschichtung mit Cashmere Keratin Ceramic
3 – Mikro-Löcher Dampfaustritt
4 – LCD-Display
  4a – Anzeige der gewählten Temperatur
  4b – Anzeige der gewählten Frisierdauer
  4c – Anzeige Einstellungsverriegelung
5 – Einstellung der Temperatur (130°C -> 200°C)
6 – Einstellung der Frisierdauer (5 s – 8 s – 10 s)
7 – Ein-/Ausschaltraste
8 – In alle Richtungen drehbares Kabel

2. SICHERHEITSHINWEISE

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
• Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihmnicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden.
• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle, sich drehende Teilen oder einer scharfen Kante kommen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Geräts zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. ANWENDUNG

• Bitte lesen Sie die im Paket enthaltene Bedienungsanleitung.
• Wenn „888" angezeigt wird: Das Gerät ist defekt. Geben Sie es bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.
• Achtung: Falls der doppelte Piepton des Timers nach über 10 Sekunden Frisierdauer nicht ertönt, nehmen Sie die Haarsträhne heraus.
• Für das Gerät kalkfreies Wasser verwenden, handelsübliches demineralisiertes Wasser ohne Parfüm und Zusatzstoffe verwenden.
• Die Nichteinhaltung dieser Empfehlung führt zu einer verringerten Leistung Ihres Geräts.
• Vor dem Befüllen oder Entleeren des Wassertanks warten bis das Gerät abgekühlt ist.
• Den Wassertank vor Aufbewahrung entleeren.
• Sie möchten die Dampffunktion nicht verwenden.
- Den Wassertank nicht füllen.
- Nicht auf den Tank drücken, um den Timer auszulösen.

4.FALLS PROBLEME AUFTRETEN

•Die Dampfverteilung funktioniert nicht.
- Überprüfen, ob Wasser im Wassertank ist.
- Überprüfen, ob der Wassertank wie in der Bedienungsanleitung beschrieben eingesetzt wurde.
- Auf den Wassertank drücken, um die Dampfverteilung zu starten.
Es könnte Kalk auf die Strähne gelangen (Produkt nicht mit demineralisiertem Wasser gefüllt). Die Strähnenhalterung (1b) über Nacht in weißem Essig einweichen. Gründlich mit klarem Wasser spülen.
• Die Locken sind nicht stark genug.
Verlängern Sie die Anwendungszeit und/oder erhöhen Sie die Temperatur.
• Die Locken sind zu stark.
Verringern Sie die Anwendungszeit und/oder die Temperatur.

5. INSTANDHALTUNG

• **ACHTUNG! Das Gerät vor dem Reinigen immer ausstecken und abkühlen lassen.**
• Reinigung des Geräts: Das Gerät ausstecken, mit einem feuchten Lappen säubern und mit einem trockenen Lappen trocknen.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

1. ALGEMENE BESCHRIJVING

1 – Reservoir/bediening voor stoomverdeling met knop
  1a – Haarlok
  1b – Houder voor lokken
  1c – Waterreservoir
2 – Krultang met keramische Cashmere Keratin-coating
3 – Microstoomgaten
4 – Lcd-scherm
  4a – Indicator gekozen temperatuur
  4b – Indicator gekozen krultijd
  4c – Vergrendelingsindicator voor de instellingen
5 – Instellen van de temperatuur (130°C -> 200°C)
6 – Instellen van de krultijd (5s – 8s – 10s)
7 –Aan/uit-schakelaar
8 – Draaisnoer

2. VEILIGHEIDSADVIEZEN

• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
• Het apparaat is voorzien van een beveiligingssystteem tegen oververhitting. In geval van oververhitting , schakelt het apparaat zich automatisch uit: neem contact op met de consumentenservice.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
• Niet vasthouden met vochtige handen.
• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
• Geen verlengsnoer gebruiken.
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen,
• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden.
De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

3. GEBRUIK

• Zie de gebruiksaanwijzing die bij het pack zit.
• Indien "888" verschijnt, is het apparaat stuk. Gelieve het apparaat terug te bezorgen aan een erkend Servicecentrum.
• Opgelet: als de timer na meer dan 10 seconden krultijd niet tweemaal een pieptoon laat horen, laat de haarlok dan weer los.
• Het apparaat moet worden gebruikt met water zonder kalk, meer bepaald gangbaar gedemineraliseerd water zonder parfum of additief.
Als deze voorwaarde niet wordt gerespecteerd, zal het apparaat minder goed functioneren.
• Wacht tot het apparaat afkoelt voordat u het reservoir vult of leegmaakt.
• Leeg het reservoir voordat u het apparaat opbergt.
• U wilt de stoommunctie niet gebruiken.
- Vul het waterreservoir niet bij.
- Druk niet op het reservoir om de timer te activeren.

4. IN GEVAL VAN PROBLEMEN

•Er komt geen stoom uit het apparaat
- Controleer of er water in het reservoir is.
- Controleer of het reservoir correct is geplaatst zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Druk op het reservoir om de stoomverdeling te activeren.
De haarlok is aangekalkt (apparaat werd gevuld met water dat kalk bevat). Laat de houder voor de lokken (1b) een nacht weken in witte azijn. Spoel grondig af onder zuiver water.
• De krullen zijn te los.
- Verhoog de krultijd en/of de temperatuur.
• De krullen zijn te strak.
- Verlaag de krultijd en/of de temperatuur.

5. ONDERHOUD

• **OPGELET ! : Na gebruik het apparaat uitzetten, en volledig laten afkoelen voordat u het opbergt.**
- Om het apparaat te reinigen : uitzetten, een vochtige doek eroverheen halen en met een droge doek afdrogen.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden. Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

1. DESCRIZIONE GENERALE

1 – Serbatoio/tasto di diffusione del vapore
  1a – Punta
  1b – Porta punta
  1c – Serbatoio dell'acqua
2 – Ferro arricciacapelli, rivestimento Cashmere Keratin ceramic
3 – Microfori per la fuoriuscita del vapore
4 – Display LCD
  4a – Indicatore temperatura selezionata
  4b – Indicatore tempo di utilizzo selezionato
  4c – Indicatore del blocco delle impostazioni
5 – Regolazione delle temperature (130°C -> 200°C)
6 – Regolazione del tempo di utilizzo (5s – 8s – 10s)
7 – Interruttore On/Off
8 – Cavo avvolgibile

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,…).
• Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
• Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• AVVERTIMENTO: Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.

• Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
• L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente: contattate il Servizio Assistenza.
• L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
• Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
• Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
• Non tenerlo con le mani umide.
• Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
• Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
• Non usare prolunghe elettriche.
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

3. UTILIZZO

• Fare riferimento al manuale d'uso nella confezione.
• Se viene visualizzato «888»: l'apparecchio è difettoso. Restituirlo a un centro di assistenza autorizzato.
• Attenzione : se il doppio bip del timer non si attiva dopo un tempo di utilizzo superiore a 10 secondi, rilasciare la ciocca.
• L'apparecchio deve essere utilizzato con acqua senza calcare, riempirlo con acqua demineralizzata comunemente in commercio senza profumi né additivi.
• Il mancato rispetto di questa raccomandazione comporta un calo delle prestazioni dell'apparecchio.
• Attendere che l'apparecchio sia freddo prima di riempire o svuotare il serbatoio.
• Svuotare il serbatoio prima di riporre l'apparecchio.
• Se non si desidera utilizzare la funzione vapore:
- Non riempire il serbatoio dell'acqua.
- Non premere sul serbatoio per avviare il timer.

4. IN CASO DI PROBLEMI

•L'apparecchio non diffonde vapore
- Controllare che il serbatoio contenga acqua.
- Controllare che il serbatoio sia installato correttamente così come indicato nel manuale d'uso
- Premere sul serbatoio per avviare la diffusione del vapore.
La punta può essere incrostata (apparecchio non riempito con acqua demineralizzata). Immergere il porta punta (1b) in aceto bianco per una notte. Risciacquare abbondantemente con acqua pulita.
• I ricci sono troppo larghi.
- Aumentare il tempo di posa e/o la temperatura.
• I ricci sono troppo stretti.
- Diminuire il tempo di posa e/o la temperatura.

5. MANUTENZIONE

• **ATTENZIONE! Scollegare sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.**
• Per pulire l'apparecchio: scollegarlo, passarlo con un panno umido ed asciugarlo con un panno asciutto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES Lea atentamente el modo de empleo así como los consejos de seguridad antes de utilizar este aparato.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

1 – Depósito / mando de difusión de vapor por apoyo
  1a – Mechón
  1b – Pinza rizadora
  1c – Depósito de agua
2 – Plancha de rizos, recubrimiento Cashmere Keratin ceramic
3 – Microagujeros de salida de vapor
4 – Pantalla LCD
  4a – Indicador de la temperatura seleccionada
  4b – Indicador del tiempo de uso seleccionado
  4c – Indicador de bloqueo de los ajustes
5 – Ajuste de la temperatura (130°C -> 200°C)
6 – Ajuste del tiempo de uso (5s – 8s – 10s)
7 – Interruptor funcionamiento/parada
9 – Cable giratorio

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente…).
• Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• ADVERTENCIA: no utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.

• Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
• El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento, el aparato se detendrá automáticamente: contacte con el Servicio postventa.
• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
• No lo utilice si el cable está dañado.
• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
• No lo sujete con las manos húmedas.
• No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
• No utilice ningún alargador eléctrico.
• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
• No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

3. UTILIZACIÓN

• Consulte o guía de utilização presente no pack.
• Se aparecer a mensagem «888»: O aparelho tem defeito. Deve devolver o mesmo num centro de assistência autorizado.
• Atenção : se o sinal sonoro do temporizador não for ativado decorrido um tempo de pose superior a 10 segundos deve-se soltar a madeixa.
• O aparelho deve ser utilizado com água sem calcário; utilizar água desmineralizada disponível no mercado sem perfume nem aditivos.
• O incumprimento desta recomendação levará à redução do desempenho do aparelho.
• Esperar que o produto arrefeça antes de encher ou esvaziar o reservatório.
• Esvaziar o reservatório antes o arrumar.
• Não pretende utilizar a função de vapor.
- Não encher o reservatório de água.
- Não premir no reservatório para não acionar o temporizador.

4. EM CASO DE PROBLEMAS

•Não faz difusão de vapor
- Certificar-se de que o reservatório contém água.
- Certificar-se de que o reservatório está bem encaixado, conforme indicado no manual de utilização.
- Premir o reservatório para acionar a difusão de vapor.
A haste pode ter calcário (produto não abastecido com água desmineralizada). Deixar o fixador da haste (1b) de molho em vinagre branco durante uma noite. Passar abundantemente por água potável.
• Os caracóis ficam demasiado

• Διάστημα εφαρμογής μεγαλύτερο των 10 δευτερολέπτων, απελευθέρώστε την τούρα μαλλιών.
• Η συσκευή χρησιμοποιείται με νερό χωρίς άλατα. Χρησιμοποιήστε με απονιαμένο νερό του εμπορίου χωρίς αρώματα ή πρόσθετα.
• Η μη ακολούθηση της εν λόγω σύστασης θα έχει ως αποτέλεσμα μειωμένες επιδόσεις της συσκευής σας.
• Περιμένετε να κρυώσει το προϊόν πριν να γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο.
• Αδειάστε το δοχείο πριν από την αποθήκευση.
• Δεν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού.
- Μη γεμίζετε το δοχείο νερού.
- Μην πιέζετε το δοχείο για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη.

4. ΖΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ

•Δεν υπάρχει διάχυση ατμού
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο περιέχει νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο έχει τοποθετηθεί σωστά όπως εμφανίζεται στον οδηγό χρήσης.
- Πιέστε το δοχείο για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη.
Η τούρα μαλλιών βγαίνει με άλατα (στο προϊόν δεν χρησιμοποιήθηκε απονιαμένο νερό). Βυθίστε τη διάδοχο τούρας μαλλιών (1b) σε λευκό ξύδι για ένα βράδυ. Ξεπλύνετε επαρκώς με καθαρό νερό.
• Οι μπούκλες είναι πολύ χαλαρές.
- Αυξήστε τον χρόνο εφαρμογής ή/και τη θερμοκρασία.
• Οι μπούκλες είναι σπαστές.
- Μειώστε τον χρόνο εφαρμογής ή/και τη θερμοκρασία.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

• ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν καθαρίσετε τη συσκευή αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει.
• Καθαρισμός της συσκευής: Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, σκουπίστε την με υγρό πανί και στεγνώστε την.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΟΥΜΕ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποίησιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή άλλειψε τέχνιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο www.rowenta.com.

TR Her türlü kullanım öncesi kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatle okuyunuz.

1. GENEL TANIMLAMA

1 – Düğmeye basarak buhar verme / hazne
1a – Saç tutamı
1b – Tutam tutucu
1c – Su haznesi
2 – Kaşımır Keratin seramik kaplamalı saç buklesi
3 – Buhar çıkışı için mikro delikler
4 – LCD ekranlı
4a – Seçilen sıcaklık göstergesi
4b – Seçilen etki süresi göstergesi
4c – Ayar kilidi göstergesi
5 – Sıcaklık ayarı (130°C -> 200°C)
6 – Etki süresi ayarı (5sn – 8sn – 10sn)
7 – Açma/kapama düğmesi
8 – Dönebilen kordon

2. GÜVENLİK TASYELERİ

• Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
• Cihazın aksesuarları kullanım sırasında çok ısınır. Derinizde temasından kaçının. Cihazın elektrik kablosunun ısınan parçalara değmediğinden emin olun.
• Elektrik tesisatınızın voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
• Ek koruma için, banyo için (RCD) 30 mA geçmeyen bir akım işletimine sahip akım cihazı elektrik devresi tavsiye edilir. Tavsiye için yükleyici isteyin.
• Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.
• UYARI: Bu cihazı banyo küveti, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınlarında kullamayın.
• Cihaz bir banyoda kullanıldığında, civardaki su cihaz kapatıldığında bile tehlike oluşturabileceğinden, kullandıktan sonra fişini elektrik prizinden çıkarın.
• Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
• Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.
• Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya ayrı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
• Cihazı kullanmamız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
• Cihazda termik koruma sistemi bulunmaktadır. Aşırı ısınma durumunda, cihaz otomatik olarak duracaktır: Yetkili Servise başvurun.
• Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanmınız bitir bitmez.
• Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
• Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.
• Nemli ellerle tutmayın.
• Sıcakken gövdeden değil sapından tutun.
• Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
• Elektrik uzatması kullanmayın.
• Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
• 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTI

Cihazınız sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır. Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır. Saçlar, birbirinden ayrılmış, temiz ve KURU olmalıdır (tahriş olmamaları için).

3. KULLANIM

• Paketteki kullanım kılavuzuna bakın.
• "888" sayısı görüntülenirse: Cihaz arızalı. Lütfen yetkili bir servise götürünüz.
• Dikkat: Zamanlayıcı, 10 saniyenin üzeri bir etki süresinden sonra iki kere bip sesi vermiyorsa uygulaması bırakın.
• Cihaz ile kireçsiz, aromasız ve katkı maddesiz, demineralize şişe suyu kullanın.
• Bu tavsiyeye uyulmaması cihazınızın performansının düşmesine sebep olur.
• Hazneyi doldurmadan veya boşaltmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.
• Kaldırmadan önce hazneyi boşaltın
• Buhar fonksiyonunu kullanmak istemiyorsanız:
- Su haznesini doldurmayın
- Zamanlayıcıyı tetiklemek için haznenin üzerine basmayın.

4. SORUN OLUŞMASI HALİNDE

•Buhar verilmiyor
- Haznede su olduğundan emin olun.
- Haznenin, kullanım kılavuzunda tarif edildiği şekilde yerine oturduğundan emin olun.
- Buhar işlevini tetiklemek için haznenin üzerine basın.
Tutam tutucu kireçlenmiş olabilir (ürün demineralize su ile doldurulmamış). Tutam tutucuyu (1b) bir gece boyunca beyaz sirkede bırakın. Bol su ile durulayın.
• Bukleler fazla gevşek.
- Etki süresini ve/veya sıcaklığı arttırın.
• Bukleler fazla sıkı.
- Etki süresini ve/veya sıcaklığı azaltın.

5. BAKIM

• DİKKAT! Cihazı temizlemeye başlamadan önce fişini prizden çekiniz ve soğumaya bırakınız.
• Cihazın temizlenmesi: Cihazın fişini prizden çekiniz , nemli bir bezle siliniz ve kurulayınız.

CEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNALIM!

Cihazınız çok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri dönüşümlü malzeme içermektedir.
Değerlendirilebilmesi için cihazınızı bir toplama merkezine veya Yetkili Servisine teslim edin.

Bu bilgilere www.rowenta.com web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

NO Les instruksjonsheftet og sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

1. GENERELL BESKRIVELSE

1 – Beholder / start av dampfunksjon ved å trykke
1a – Hårlokk
1b – Hårlokkspole
1c –Vannbeholder
2 – Krølljern med keramisk Kasjmir-Keratinbelegg
3 – Mikrohull for damputslipp
4 – LCD-display
4a – Indikator av valgt temperatur
4b – Indikator av valgt krølltid
4c – Indikator for låsing av innstillinger
5 – Temperaturinnstilling (130 °C -> 200 °C)
6 – Innstilling av krølltid (5 sek. – 8 sek. – 10 sek.)
7 – På/av-knapp
8 – Svivelstrømkabel

2. SIKKERHET

• Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, milja ...).
• Apparatets tilbehørsdeler blir meget varme under bruk. Unngå kontakt med huden. Sørg for at strømledningen aldri er i kontakt med apparatets varme deler.
• Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.
• For din egen sikkerhet er installering av en jordfeilbryter med et rele som ikke overstiger 30 mA, anbefalt for den elektriske forsyningen av badet. Be en elektriker om råd.
• Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land.
• ADVARSEL: ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, vask eller andre vannkilder.
• Når apparatet blir brukt på et bad, bør det kobles fra umiddelbart etter bruk. Tilstedeværelsen av vann kan være farlig selv når apparatet er avslått.
• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.
• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.
• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.
• Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.
• Apparatet er utstyrt med et overoppheting svern. Ved overoppheting stanser apparatet automatisk. Kontakt kundeservice.
• Apparatet må frakobles: før rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har sluttet å bruke det.
• Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.
• Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.
• Skal ikke holdes med fuktige hender.
• Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.
• Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i stepselett.
• Bruk ikke skjøteledning.
• Bruk ikke skuremidler eller etsende midler til rengjøring.
• Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er kun beregnet for bruk i hjemmet. Det bør ikke brukes for profesjonelle formål. Garantien blir ugyldig ved feilaktig bruk.

3. BRUK

• Se bruksanvisningen i pakken.
• Dersom "888" vises i displayet: Apparatet er defekt. Vennligst send det inn til et godkjent servicesenter.
• OBS: Hvis den dobbelte pipelyden fra tidsbryteren ikke utløses etter krølling i over 10 sekunder, må du slippe hårlokken.
• Apparatet bruker med vann uten kalk, bruk mineralfritt vann fra butikk uten parfyme eller tilsetningsstoffer.
• Hvis denne anbefalingen ikke følges, vil apparatet gi dårligere ytelse.
• Vent til produktet er avkjølt før du fyller eller tømmer beholderen.
• Tøm beholderen før du rydder den vekk.
• Du ønsker ikke å bruke dampfunksjonen.
- Ikke fyll beholderen med vann.
- Ikke trykk på beholderen for å starte tidtakeren.

4. I TILFELLE PROBLEMER

•Det kommer ikke ut damp
- Forsikre deg om at det er vann i beholderen.
- Forsikre deg om at beholderen sitter godt på plass i henhold til bruksanvisningen.
- Trykk på beholderen for å starte dampfunksjonen.
Hårlokken kan få kalkbelegg (produktet er ikke fylt med mineralfritt vann). La hårlokkspolen (1b) ligge i hvit eddik over natten. Skyll godt med rent vann.
• Krøllene er for myke.
- Øk tiden og/eller temperaturen.
• Krøllene er for tette.
- Reduser tiden og/eller temperaturen.

5. RENGJØRING

• FORSIKTIGI : Trekk alltid apparatets støpsel ut av stikkontakten og la det avkjøles.
• Når du skal rengjøre apparatet: Frakoble det og tørk av det med en fuktet klut og til slutt med en tørr klut.

MILJØBESKYTTELSE FØRST!

Apparatet ditt inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Overlat det til et lokalt kommunalt avfallshåndteringspunkt.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com

---

SV Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna före det första användningstillfället.

1. ALLMÄN BESKRIVNING

1 – Behållare/styrning av ångutsändring genom tryck
1a – Hårslinga
1b – Hårslingshållare
1c – Vattenbehållare
2 – Locktång med beläggning av keramisk Cashmere Keratin
3 – Small hål för att släppa ut ånga
4 – LCD-skärm
4a – Indikator för vald temperatur
4b – Indikator för vald exponeringstid
4c – Visare för låsning av reglage
5 – Temperaturreglering (130°C -> 200°C)
6 – Reglering av exponeringstid (5s – 8s – 10s)
7 – Strömbrytare På/Av
8 – Sladd med roterande fäste

2. SÄKERHET

• Apparatens säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö...).
• Apparatens tillbehör blir mycket varma under användningen. Undvik kontakt med huden. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparatens varma delar.
• Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.
• För extra skydd vid el i badrum bör en jordfelsbrytare som inte överstiger 30 mA installeras i den krets som förser badrummet med ström. Be en behörig elektriker om råd.
• Apparatens installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.
• VARNING! Använd inte den här apparaten nära badkar, dusch, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.
• Om apparaten används i badrum måste du dra ur kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.
• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
• Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker den kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
• Om sladden skadats, ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av behörig fackman, för att undvika fara.
• Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:
- den har fallit,
- den har funktionsstörningar.
• Apparaten är försedd med ett överhettningsskydd. Vid överhettning, stängs apparaten automatisk av: kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
• Koppla ur apparaten: före rengöring och underhåll, vid funktionsstörning, så snart du inte använder den.
• Använd inte om sladden är skadad.
• Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.
• Håll den inte med fuktiga händer.
• Håll inte i den varma delen, använd endast handtaget.
• Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden, fatta tag i stickkontakten.
• Använd inte en förlängningssladd.
• Rengör inte med skurmedel eller frätande medel.
• Använd inte vid en temperatur lägre än 0 °C och högre än 35 °C.

GARANTI

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
Den skal inte användas i yrkesmässigt syfte.
Garantin träder ur kraft och gäller inte vid felaktig användning.

3. ANVÄNDNING

• Upplysningar finns i den bruksanvisning som ingår i paketet.
• Om "888" syns: Apparaten är skadad. Lämna in apparaten till ett godkänt servicecenter.
• Obs! Säpp hårlocken om tidrelän inte har gett ifrån sig ett dubbelt pip efter en exponeringstid på över 10 sekunder.
• Apparaten ska användas med vatten utan kalk, destillerat vatten från handeln, parfymfritt och utan tillsatser.
• Om denna rekommendation inte följs kommer det medföra att apparaten inte fungerar som den ska.
• Vänta tills det att produkten svalnat innan du fyller eller tömmer behållaren.
• Töm behållaren innan du lägger undan produkten.
• Om du inte vill använda ångfunktionen:
- Fyll inte vattenbehållaren.
- Tryck inte på behållaren för att sätta igång tiduret.

4. VID PROBLEM

•Det kommer ingen ånga:
- Kontrollera att det är vatten i behållaren.
- Kontrollera att behållaren sitter där ska, enligt vad som anvisas i användningsguiden.
- Tryck på behållaren för att sätta igång ångutsändningen.
Hårslingan kan förkalkas (av en produkt som inte fyllts med destillerat vatten). Blötlägg hårslingshållaren (1b) i vitvinsvinäger under natten. Skölj ur den noggrant med rent vatten.
• Lockarna blir för slappa.
- Förläng exponeringstiden och/eller höj temperaturen.
• Lockarna blir för små.
- Förkorta exponeringstiden och/eller sänk temperaturen.

5. UNDERHÅLL

• VARNING! : Koppla alltid från apparaten och låt den kallna, innan du rengör den.
• För att rengöra apparaten: koppla ifrån den, rengör den med fuktad trasa och torka den med en torr trasa.

VAR RÄDD OM MILJÖN!

Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

De här instruktionerna finns också tillgängliga på vår hemsida www.rowenta.com

---

DA Læs brugsanvisningen samt sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem før enhver brug.

1. GENEREL BESKRIVELSE

1 – Beholder til / kontrol af dampdiffusion ved tryk
1a – Hårtot
1b – Hårtotholder
1c – Vandbeholder
2 – Krøllejern, keramisk Cashmere Keratin-belægning
3 – Mikrohuller til dampens udgang
4 – LCD-skærm
4a – Indikator for den valgte temperatur
4b – Indikator for den valgte krølletid
4c – Indikator for låsning af indstillingerne
5 – Indstilling af temperaturer (130°C -> 200°C)
6 – Indstilling af krølletid (5 sek. – 8 sek. – 10 sek.)
7 – Tænd/sluk knap
8 – Drejelig ledning

2. SIKKERHED:

• Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse...).
• Apparatets tilbehørsdele bliver meget varme under brug. Undgå kontakt med huden. Sørg for at el-ledningen aldrig kommer i kontakt med apparatets varme dele.
• Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.
• For yderligere beskyttelse tilrådes det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel restdriftsstrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg en installatør til råds.
• Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.
• ADVARSEL: brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere med vand.
• Når apparatet benyttes i et badeværelse, skal det tages ud af stikket efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, også selv om apparatet er slukket.
• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
• Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
• Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.
• Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis:
- apparatet er faldet ned,
- apparatet ikke fungerer korrekt.
• Apparatet er udstyret med en varmefølsom sikkerhedsanordning. I tilfælde af overopvarmning vil apparatet standse automatisk: kontakt kundeserviceafdelingen.
• Apparatets stik skal tages ud: før rengøring og vedligeholdelse, hvis det ikke fungerer korrekt, så snart det ikke bruges mere, hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
• Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
• Må ikke dyppes ned i vand, selv under rengøring.
• Tag ikke fat med våde hænder.
• Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
• Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
• Brug ikke forlængerledning.
• Må ikke rengøres med skurende eller ætsende midler.
• Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

3. BRUG

• Der henvises til brugervejledningen, som findes i pakken.
• Hvis "888" vises: Apparatet er defekt. Indlever det hos et autoriseret servicecenter.
• Vigtigt: Hvis dobbelt-bippet fra timeren ikke lyder efter en krølletid på mere end 10 sek., skal du fjerne hårtotten.
• Apparatet skal anvendes med kalkfrit vand. Brug kommercielt demineraliseret vand uden parfume eller tilsætningsstoffer.
• Manglende overholdelse af denne forskrift vil medføre en nedsættelse af dit apparats ydeevne.
• Vent, til produktet er afkølet, før beholderen påfyldes eller tømmes.
• Tøm beholderen, før apparatet stilles på plads.
• Du ønsker ikke at anvende dampfunktionen.
- Fyld ikke vandbeholderen.
- Tryk ikke på beholderen for at igangsætte minuturet.

4. I TILFÆLDE AF PROBLEMER

•Der er ingen dampdiffusion
- Kontrollér, at der er vand i beholderen.
- Kontrollér, at beholderen sidder som angivet i brugervejledningen.
- Tryk på beholderen for at igangsætte dampdiffusionen.
Hårtotten kan være fyldt med kedelsten (produkt, der ikke er fyldt med demineraliseret vand). Læg hårtotholderen (1b) i sylteeddike natten over. Skyl rigeligt med rindende vand.
• Krøllerne er for slappe.
- Sæt krølletiden og/eller temperaturen op.
• Krøllerne er for tætte.
- Sæt krølletiden og/eller temperaturen ned.

5. VEDLIGEHOLDELSE

• ADVARSEL! : Apparatets stik skal altid tages ud af stikkontakten og det skal være helt kølet af, inden der foretages rengøring af apparatet.
• Sådan rengøres apparatet: Tag stikket ud af stikkontakten og tør apparatet af med en fugtig klud. Tør efter med en tør klud.

VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
Aflever det på en genbrugsstation eller på et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Disse instruktioner er også tilgængelige på www.rowenta.com

FI Lue käyttöohje ja turvaohjeet huolella aina ennen käyttöä.

1. YLEINEN KUVAUS

1 – Painettava höyrysäiliö / höyryn tulon säädin
1a – Keskiö
1b – Keskiön pidike
1c – Vesisäiliö
2 – Kiharrin kerasamisella Cashmere Keratin -pinnoitteella
3 – Mikroreiät höyryn ulostuloa varten
4 – LCD-näyttö
4a – Valitun lämpötilan osoitin
4b – Valitun käyttöajan osoitin
4c – Säätöjen lukituksen ilmaisin
5 – Lämpötilan säätö (130 °C -> 200 °C)
6 – Kiharrusajan säätö (5 s – 8 s – 10 s)
7 – Päällä/pois kytkin
8 – Kääntyvä johto

2. TURVALLISUUS

• Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen sovelluvat normit ja määräykset (pienjännite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...).
• Laitteen lisälaitteet kuumenevat käytössä. Vältä ihokosketusta niiden kanssa. Varmista, että sähköjohto ei koskaan jouduta kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
• Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, joita takuu ei kata.
• Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähkövirtapiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD tai vvsk), jonka nimellistoimintavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajaltasi.
• Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.
• VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, lavuaarien tai muiden vettä sisältävien astioiden tai säiliöiden lähettyvillä.
• Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke se irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka laite olisikin kytketty pois päältä.
• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttää laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on opittava silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.
• Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja aikuiset, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, mikäli he ovat saaneet tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
• Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
• Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos: laite on pudonnut tai se ei toimi normaalilla tavalla.
• Laite on varustettu lämpötunnuksäärjestelmällä. Jos laite ylikuumenee laite sammuu automaattisesti: ota yhteys jälkimyyntipalveluun.
• Laite tulee irrottaa sähköverkosta: ennen puhdistusta ja hoitoa, jos se ei toimi kunnolla, heti kun olet lopettanut sen käytön, jos poistut huoneesta edes hetkeksi.
• Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut.
• Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.
• Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
• Älä pidä kiinni rasiasta, sillä se kuumenee, käytä kädensijaa.
• Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
• Älä käytä jatkojohtoa.
• Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
• Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 °C lämmössä.

TAKUU

Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää ammattikäytössä. Takuu ei ole voimassa eikä pääte, jos laitetta käytetään virheellisesti.

3. KÄYTTÖ

• Lue paketissa olevat käyttöohjeet.
• Mikäli näkyviin tulee "888": Laite on viallinen. Palauta laite valtuutettuun palvelukeskukseen.
• Huomautus: jos ajastimesta ei kuulu kahta piippausta yli 10 sekunnin kiharrusajan jälkeen, vapauta hiukset kihartimesta.
• Laitteessa on käytettävä kalkitonta vettä. Käytä kaupasta saatavaa demineralisoitua vettä, jossa ei ole hajusteita tai lisäaineita.
• Jos tätä suositusta ei noudateta, laitteen suorituskyky heikkenee.
• Odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin täytät tai tyhjennät säiliön.
• Tyhjennä säiliö ennen laitteen laittamista säilytykseen.
• Et halua käyttää höyrytoimintoa.
- Älä täytä vesisäiliötä.
- Älä käynnistä ajastinta painamalla säiliötä.

4. ONGELMATAPAUKSISSA

•Laitteesta ei tule höyryä
- Varmista, että säiliössä on vettä.
- Varmista, että säiliö on paikallaan käyttöohjeessa osoitetulla tavalla.
- Käynnistä höyryn tulo painamalla säiliötä.
Keskiö voi kalkkeutua (laitetta ei ole täytetty demineralisoidulla vedellä). Liota keskiön pidiketta (1b) valkovinietikassa yön yli. Huuhtele huolellisesti puhtaalla vedellä.
• Kiharat ovat liian löysiä.
- Pidennä kiharrusaikaa ja/tai nosta lämpötilaa.
• Kiharat ovat liian pieniä.
- Lyhennä kiharrusaikaa ja/tai pienennä lämpötilaa.

5. HUOLTO

• HUOM.! Irrota laite verkkovirrasta ennen sen puhdistamista ja anna sen jäähtyä.
• Laitteen puhdistus: Irrota laite verkkovirrasta, pyyhi se kosteella liinalla ja kuivaa.

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!

Laitteessa on paljon arvokkaita ja kierrätyskelpoisia materiaaleja.
Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta se käsiteltäisiin asianmukaisesti.

Nämä ohjeet löytyvät myös nettisivultamme www.rowenta.com

AR يُرجى قراءة إرشادات السلامة قبل الإستعمال

1. وصف أجزاء المُنتج

1 – مفتاح التشغيل/ الإمساك/ التدفئة
1a – سُصَيْلة
1b – حامِل السُصَيْلة
1c – خزان الماء
2 – مُجعِّد للشعر من الخزف المطلي بكشمير الكيراتين.
3 – ثقوب ميكرو لإخراج سفرة البخار
4 – شاشة عرض رقمية
4a – مؤشر الحرارة المنتقاة
4b – مؤشر لضبط التوقف المؤقت المنتقى
4c – مؤشر يخطرك بالضبط الدقيق
5 – ضبط الحرارة (١٣٠ درجة مئوية -> ٢٠٠ درجة مئوية)
6 – ضبط وقت التوقف المؤقت (٥ ثوان – ٨ ثوان – ١٠ ثوان)
7 – مفتاح تشغيل
8 – خرجيْ كابل كردان

2. إرشادات من أجل السلامة

• من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول. (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الإلكترومغناطيسية، قانون البيئة...)
• قد تصبح ملحقات الجهاز ساخنة جدا أثناء التشغيل و لذلك تفادى ملامستها. تأكد بأن السلك الكهربائي لا يلامس أبدا أجزاء الجهاز الساخنة.
• تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية هذه يتوافق مع القوة التي يتطلبها المنتج أي خطأ في التوصيل بالتيار ينتج عنه أضرار في المنتج . لن تشملها الضمانة.
• للضمان حماية إضافية، يُنصح بإنشاء نظام للتيار التفاضلي المتخلف في الدائرة الكهربائية للحمام لا يتجاوز ٣٠ ميللي أمبير. استشر الكهربائي.
• يجب أن يخضع تركيب الجهاز و استعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.
• **تحذير**: لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشاش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.
• عند أستعمال الجهاز في الحمّام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن تركه قريباً من الماء قد يشكل خطرا عليك حتى ولو كان الجهاز مطفأ.
• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.
• لا يُسمح للأطفال القيام بتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل.ت
• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام به